

Просьбы о разрешении сделать устное заявление  
(продолжение)

ПРОСЬБЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЙ  
(А/С.4/L.271 и Rev.1) (продолжение)

320-е  
заседание

Вторник 29 сентября 1953 года, 15 ч.

Нью-Йорк

Председатель:

Г-н Сантьяго ПЕРЕС-ПЕРЕС (Венесуэла)

1. Г-н РОДРИГЕС-ФАБРЕГАТ (Уругвай) подчеркивает значение и сложность проекта резолюции делегации Соединенного Королевства (А/С.4/L.271). Если этот проект резолюции будет принят, то проектируемый подкомитет попытается произвести оценку проблемы, вводя тем самым ограничительный элемент. После этого Четвертому комитету придется самому изучить вопрос. Поэтому трудно сказать, облегчит ли подкомитет работу Четвертого комитета или же, наоборот, затруднит ее.

2. Членский состав предложенного в проекте резолюции подкомитета возбуждает серьезные сомнения. Действительно, этот проект резолюции предусматривает, что четыре члена подкомитета, т. е. половина его членского состава, должны быть членами Совета по Опеке. Это равносильно передаче компетенции органу, который, по существу, не ответственен перед Четвертым комитетом.

3. Делегация Уругвая не возражает против создания подкомитета для облегчения работы Четвертого комитета. Это вполне нормальный порядок, и различные комитеты Генеральной Ассамблеи неоднократно прибегали к такому методу для предварительного рассмотрения сложных проблем. Делегация Уругвая не может, однако, поддержать странного предложения, находящегося на рассмотрении Четвертого комитета, так как в нем предусматривается создание подкомитета, состоящего отчасти из членов органа, который не является органом Генеральной Ассамблеи и который, согласно своему кругу ведения, будет изучать проблемы, находящиеся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, и делать рекомендации о порядке работы Четвертого комитета. Действительно, опыт показал, что когда вопросы, относящиеся к компетенции Генеральной Ассамблеи, — которая вполне правильно называется судом мирового общественного мнения, — передавались на рассмотрение органов, не являющихся органами Генеральной Ассамблеи, они становились неизвестными. В данном случае речь идет об осуществлении ненарушимых прав. По Уставу Генеральная Ассамблея должна защищать такие права, как она это делала с самого начала своего существования.

4. Хотя делегация Уругвая считает некоторые пункты предложения Соединенного Королевства интересными, она не может поддержать его, ввиду его необычного характера и потому что оно не находится в соответствии с Уставом.

5. Г-н КАЙЗР (Чехословакия) заявляет, что его делегация поддержит любые мероприятия, которые ускорят и улучшат работу Четвертого комитета, при условии, что не будет принято каких-либо мер, которые могли бы нанести ущерб престижу Организации Объединенных Наций.

6. Четвертый комитет, круг ведения которого предусматривает изучение вопросов, касающихся неподпечных и самоуправляющихся территорий, вполне способен рассматривать представленные ему вопросы без советов какого-либо вспомогательного органа. На-

пример, на своих 252-м, 265-м и 309-м заседаниях, во время седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, Комитет вынес решения относительно ходатайств о заслушании устных петиций без помощи какого-либо подкомитета. Нет никакого сомнения в том, что Четвертый комитет имеет право и обязан принимать решения в таких случаях.

7. Большинство делегаций заявили, что они желают использовать все возможные источники информации, включая заслушание подателей петиций, чтобы составить себе более правильное представление о существующем в упомянутых территориях положении. Делегация Чехословакии всегда высказывалась за заслушивание представителей населения угнетаемого колониальными державами. Ее не удивило, что делегации, воздержавшиеся от голосования по вопросу о ходатайствах о заслушании устных петиций, были более или менее теми же делегациями, которые поддерживают проект резолюции делегации Соединенного Королевства. Представитель Чехословакии напоминает положения статьи 76 и заявляет, что делегация его страны будет поддерживать всякое ходатайство о заслушании, так же как она твердо решила защищать принципы Устава не только на словах. Заслушание подателей петиций неизбежно приведет к получению членами Четвертого комитета дополнительных сведений относительно различных территорий. Некоторые делегации удовлетворяются довольно ограниченными и осторожными сведениями, содержащимися в докладах Совета по Опеке, выездных миссий и управляющих держав. Эти делегации вероятно имеют особые источники точной информации о положении в различных территориях, но делегация Чехословакии таковыми не располагает.

8. Он разделяет мнение представителя Гватемалы, заявившего на 318-м заседании, что заслушание подателей петиций в значительной мере содействовало установлению связи между Четвертым комитетом и народами неподпечных территорий. Поэтому важно, чтобы ходатайства о заслушании петиций изучались непосредственно Четвертым комитетом, а не вспомогательными органами.

9. По вышеизложенным причинам делегация Чехословакии не может поддержать проекта резолюции Соединенного Королевства.

10. Г-н КАЛБЕ-и-КАЛБЕ (Перу) напоминает, что статья 87b Устава уполномочивает Генеральную Ассамблею и Совет по Опеке принимать и рассматривать ходатайства о заслушании устных петиций. По этому вопросу в правилах процедуры Совета содержится несколько положений, которые могут также служить руководством для Генеральной Ассамблеи. Не предполагается, что проектируемый подкомитет должен будет установить правила для осуществления статьи 87, а что он ограничится лишь рекомендациями. В этих пределах его работа может оказаться полезной.

11. Было бы, однако, целесообразно исключить из упомянутого проекта резолюции фразу, предусматривающую, что в состав подкомитета войдут четыре члена органа, не являющегося органом Генеральной Ассамблеи.

12. Г-н ЛЕВАНДОВСКИЙ (Польша) разделяет мнение делегаций, возражавших против проекта резолюции Соединенного Королевства.

13. В поддержку этого проекта резолюции выдвигался довод, что установление подкомитетом известных критериев сэкономит время и облегчит работу Четвертого комитета. По мнению делегации Польши нет надобности создавать органа, чтобы сэкономить время Четвертого комитета, так как опыт прошлого показал, что ходатайства о заслушании устных петиций никогда не были особенно многочисленными. Если же представленные Комитету просьбы потребуют созыва одного или двух дополнительных заседаний во время его сессии, то это не имеет большого значения.

14. Делегации колониальных держав показали, что единственная цель учреждения подкомитета заключается в том, чтобы предоставить Четвертому комитету как можно меньше возможности заслушивать представителей населения подопечных территорий. Представитель Франции весьма ясно это сказал. Делегация Соединенных Штатов вкратце изложила критерии, которые проектируемый подкомитет мог бы сформулировать; делегация Польши полагает, что, отнюдь не облегчая работы Четвертого комитета, такие критерии будут ей препятствовать.

15. Г-н НАЖАР (Израиль) заявляет, что делегация его страны до сих пор принимала мало участия в прениях, так как в общем они как будто были удвоятельными. Он не хотел бы, однако, создавать впечатления, что делегация Израиля голосовала неудачу по вопросу о представленных просьбах о разрешении сделать устное заявление. В резолюции 655 (VII) Генеральная Ассамблея постановила передать на рассмотрение Совета по Опеке вопросы, возбужденные в заявлениях подателей петиций, поступивших из Камеруна под французским управлением, и предложила этому органу представить ей о них доклад на ее восьмой, а не на ее девятой сессии. Таким образом голосование делегации Израиля на предыдущем заседании находится в соответствии с этой резолюцией. Нет оснований беспокоиться по поводу того, что большинство высказалось за принятие всех просьб о разрешении сделать устное заявление, ибо лучше слушать всех представителей населения территории, чем проводить различие между ними. Ясно, что по Уставу система опеки должна действовать под руководством Генеральной Ассамблеи. По существу это единственная область, где власть Генеральной Ассамблеи не может оспариваться.

16. Делегация Израиля готова, однако, заявить без колебаний, что она будет голосовать за проект резолюции Соединенного Королевства. Она не видит необходимости оправдывать свои действия перед лицами, выступающими в качестве поборников прав человека или защитников Устава. Нет оснований заявлять, что упомянутый проект резолюции противоречит положениям Устава. Четвертый комитет может по своему усмотрению принимать или отклонять рекомендации проектируемого подкомитета. Проект резолюции

имеет лишь целью организовать работу Генеральной Ассамблеи при осуществлении ее функций, связанных с ходатайством о заслушании устных петиций.

17. Следует подходить к вопросу реально. В Четвертом комитете возникли глубокие разногласия между державами, ответственными за управление подопечными территориями, и другими державами. Возник вопрос о том, следует ли прилагать усилия для уменьшения этих разногласий или же допустить их дальнейшее существование и даже углубление. Государства, не ответственные за управление какими-либо территориями, несомненно вправе знать, что происходит в подопечных территориях, но они должны помнить, что государства, управляющие этими территориями, осуществляют в них свою власть. Поэтому следует попытаться примирить две противоречивые точки зрения, так как Четвертый комитет Генеральной Ассамблеи не может выполнять свои задачи иначе как в сотрудничестве с управляющими государствами.

18. Делегация Израиля будет голосовать за любое мероприятие, которое может в какой-либо мере примирить эти точки зрения, ибо это будет в интересах подопечных территорий и самих подателей петиций.

19. Г-н БЕНИТЕС-ВИНУЕСА (Эквадор) заявляет, что делегация Эквадора возражает против каких-либо мероприятий, которые могли бы ограничить права подателей петиций, предусмотренных в статье 87 Устава. Население подопечных территорий имеет право быть выслушанным Четвертым комитетом, учрежденным для содействия его прогрессу и постепенному развитию в направлении к самоуправлению.

20. Делегация Эквадора не согласна с точкой зрения представителя Южно-Африканского Союза, высказанной на 319-м заседании. Согласно статье 87 Устава Генеральная Ассамблея и под ее руководством Совет по Опеке могут принимать и рассматривать петиции в консультации с соответствующей управляющей властью. В правиле 99 правил процедуры Генеральной Ассамблеи говорится, что Четвертый комитет является комитетом по вопросам опеки. Между двумя указанными статьями и учреждениями подкомитета для рекомендаций нет противоречия, при условии, что эти рекомендации будут лишь предложениями и не будут обязательными для Четвертого комитета. Если в этом состоит цель проекта резолюции Соединенного Королевства, то против его принятия не будет возражений; но в этом проекте резолюции есть некоторые пробелы, которые вызывают сомнения.

21. Что касается членского состава этого подкомитета, то в нем не содержится каких-либо указаний на статус тех членов, которые не являются членами Совета по Опеке. Должны ли они избираться по тому же принципу, что и Совет по Опеке, иными словами, должны ли войти в состав этого подкомитета два представителя управляющих государств и два представителя не управляющих государств? Могут возникнуть трудности вследствие недостатка точности. Было бы лучше либо выбрать две группы членов по указанному принципу, либо предоставить выбор членов на усмотрение Четвертого комитета.

22. Что касается полномочий, которые было предложено предоставить вышеуказанному подкомитету, то

первое предложение, согласно которому этот подкомитет учреждается «для вынесения рекомендаций относительно процедуры, которой должен следовать Четвертый комитет при рассмотрении ходатайств о заслушании устных петиций, касающихся дел какой-либо подопечной территории», представляется вполне ясным. Однако остальная часть, «включая те соображения, с которыми Четвертый комитет должен считаться при вынесении решений по отдельным случаям», как будто указывает на то, что этот подкомитет должен устанавливать принципы и делать рекомендации, с которыми Четвертый комитет должен будет считаться. Можно возразить, что работа подкомитета не будет иметь практического значения; но было бы лучше, если бы слова «должен считаться» были заменены каким-либо другим выражением, как, например, «должен будет использовать как основу», в целях пояснения, что рекомендации подкомитета не налагают каких-либо обязательств и не устанавливают ограничений для Четвертого комитета.

23. Делегация Эквадора не убеждена, однако, что учреждение такого рода подкомитета будет действительно реальной помощью для Четвертого комитета в его работе; поэтому она воздержится от голосования.

24. Г-н ЭСПИНОСА-и-ПРИЕТО (Мексика) воздает должное духу сотрудничества, проявленному представителем Соединенного Королевства в его усилиях конструктивным образом содействовать работе Комитета. Тем не менее делегация Мексики будет голосовать против проекта резолюции Соединенного Королевства, так как она сомневается в том, что проектируемый подкомитет принесет пользу. Довод, что работа подкомитета сэкономит время Четвертого комитета тут же опровергается фактами: Комитет потратил гораздо больше времени на обсуждение принципиального вопроса об учреждении такого вспомогательного органа, чем на рассмотрение семи представленных ему ходатайств о заслушании устных петиций. Кроме того прения обнаружили такие глубокие разногласия, что весьма маловероятно, что меньшая и поэтому менее представительная группа делегаций будет в состоянии установить общеприемлемые критерии. Можно опасаться того, что те же прения начнутся вновь, когда Четвертый комитет приступит к рассмотрению доклада подкомитета. Время Четвертого комитета едва ли уйдет на заслушание петиций чисто личного характера, так как члены Комитета единогласно постановили, что ходатайства о такого рода петициях будут отклоняться. С другой стороны, было бы весьма полезно, если бы Комитет мог, как и на предыдущих заседаниях, обсуждать доводы за и против исполнения просьб о заслушании устных петиций и, если нужно, решал бы это путем голосования.

25. Г-жа МЕНОН (Индия) напоминает, что, когда проект резолюции Соединенного Королевства был внесен, казалось, что он был составлен исключительно с целью установить порядок для применения практических методов рассмотрения ходатайств о заслушании устных петиций. Поэтому делегация Индии, которая всегда считала необходимым установить такой порядок, была склонна поддержать внесенное предложение. Повидимому, однако, позиция представите-

лей стала более непримиримой. Мысли, высказанные некоторыми ораторами, едва ли свидетельствуют о том, что они приняли во внимание заверения в добросовестности, данные представителем Соединенного Королевства. Некоторые делегации уже приняли твердое решение; утверждалось даже, что Генеральная Ассамблея превысит предоставленные ей Уставом полномочия, в которых не предусматривается право заслушания устных петиций. После заявлений представителей Новой Зеландии и Южно-Африканского Союза (318-е, 319-е заседания) исчезли всякие иллюзии относительно назначения проектируемого подкомитета. Делегация Индии полагает, что единственная цель проекта резолюции Соединенного Королевства заключается в том, чтобы ограничить право представлять заявления о заслушании устных петиций. Разногласия, возникшие во время прений, весьма прискорбны. Комитет должен был бы заботиться не о том, чтобы ограничивать заслушание устных петиций, а о том, чтобы сократить поводы для разногласий между группами делегаций, призванными разработать те нормы, которые должны применяться. Прения выявили такие разногласия, что было бы бесполезным учреждать подкомитет. Вот почему делегация Индии будет голосовать против проекта резолюции Соединенного Королевства.

26. Г-н КАМПОС-КАТЕЛИН (Аргентина) заявляет, что он с сочувствием отнесся к предложению делегации Соединенного Королевства организовать работу Комитета. Однако, хотя он считает полезным поручить подкомитету представление рекомендаций относительно порядка, которому надлежит следовать при рассмотрении ходатайств о заслушании устных петиций, он не может согласиться с тем, что рекомендации подкомитета могут также касаться соображений, на основании которых Четвертый комитет должен выносить решения по отдельным случаям. Каждый случай должен рассматриваться по существу, и священное право петиций не должно подлежать заранее установленным ограничениям. Правда, в предложении Соединенного Королевства и не преследуется эта цель, но оно может привести к таким результатам.

27. Представитель Аргентины согласен с представителем Уругвая по вопросу о составе подкомитета и указывает, что мера, предложенная Соединенным Королевством, не только не упрощает работу Комитета, но приведет к тому, что прения, происходившие в подкомитете, будут вновь вестись в Комитете полного состава. Поэтому делегация Аргентины не сможет поддержать предложение Соединенного Королевства.

28. У ОН СИН (Бирма) заявляет, что, хотя он не возражает против принципов, лежащих в основе предложения Соединенного Королевства, и несколько не сомневается в искренности его мотивов, делегация Бирмы полагает, что расхождения между государствами, управляющими подопечными территориями, и другими государствами настолько глубоки, что из предложенного подкомитета не может выйти ничего полезного. Поэтому делегация Бирмы будет голосовать против проекта резолюции Соединенного Королевства.

29. Г-н ПИНЬОН (Франция) подчеркивает, что по инициативе Соединенного Королевства внесено вполне

законное предложение, несмотря на утверждение, будто бы оно находится в противоречии с положениями Устава. В статье 87 предусматривается, что Генеральная Ассамблея и, под ее руководством, Совет по Опеке «могут... принимать петиции и рассматривать их...». Ни на одном языке глагол «могут» не является синонимом глагола «должны». Поэтому Генеральная Ассамблея не обязана принимать всех получаемых петиций.

30. Что касается, в частности, замечаний представителя Ирака, то представитель Франции указывает, что выработка критериев для определения приемлемости ходатайств о заслушании не есть посягательство на свободу Комитета принимать решения; наоборот, Комитету придется читать полученные им ходатайства, расценивать их и принимать решения по существу каждого из них. Можно было бы сэкономить много времени, избегая длительных обсуждений принципиальных вопросов, которые отнюдь не содействуют разрешению конкретных проблем. Кроме того, это было бы значительным улучшением по сравнению с существующим положением дела, когда петиции принимаются автоматически и в то же время никто не желает брать на себя определенной ответственности, оправдываясь тем, что должны быть выполнены некоторые обязательства. Как заявил представитель Доминиканской Республики, все что требуется — это предварительное изучение вопроса. Четвертый комитет, некоторые члены которого резко критиковали Совет по Опеке, не может сделать меньше Совета, который по крайней мере пытался разобраться в проблеме. Ассамблея, которая претендует на роль руководителя, не может уклоняться от изучения вопроса, не показав, что она боится нарушить не права подателей петиций, которые не могут быть затронуты, так как окончательное решение принимается Ассамблей, — а боится лишь себя возможности принять легкое и безответственное решение. Хотя представитель Франции не утверждает, что Совет по Опеке нашел наилучшее решение или что он никогда не принимал демагогических решений, следует признать, что Совет достиг каких-то результатов, проводя различие между петициями и сообщениями, передавая иногда ходатайства о заслушании Постоянному комитету по петициям для предварительного изучения и приглашая подателей петиций на заседания, на которых рассматривались вопросы, представляющие для них интерес.

31. Что же касается состава подкомитета, то трудно понять возражения представителя Уругвая. Речь никогда не шла о назначении в подкомитет тех членов Совета, которые не состоят членами Генеральной Ассамблеи. С другой стороны, опыт членов Совета по Опеке может оказаться полезным подкомитету. Наконец, в статье 87 Устава предусматривается, что Генеральная Ассамблея может рассматривать петиции в консультации с управляющей властью территории, и включение двух управляющих держав в подкомитет, рассматривающий вопросы, которые представляют непосредственный интерес для них, повидимому представляется не только вполне нормальным, но оправдывается самим Уставом.

32. В заключение представитель Франции заявляет, что он совершенно не согласен с толкованием представителя Польши, относящимся к предыдущим заявлениям делегации Франции.

33. Г-жа РУСАД (Индонезия) заявляет, что она не может поддержать предложения Соединенного Королевства. Делегация Индонезии не может согласиться с тем, что половина членов предложенного подкомитета должна состоять из членов Совета по Опеке. Четвертому комитету были представлены ходатайства о заслушании устных петиций именно потому, что Совет не исполнил своего долга так, как ему надлежало. Кроме того, повидимому, бесполезно учреждать подкомитет, так как Комитет полного состава до сих пор сам справлялся с задачей рассмотрения получаемых им заявлений о заслушании.

34. Г-н ХУСТИНИАНО (Чили) разделяет сомнения представителей Уругвая и Эквадора и соглашается со сделанными ими оговорками. Доводы, выдвинутые в пользу учреждения подкомитета, не убедили его. Делегация Чили всегда уважала право населения подопечных территорий представлять петиции. Она не может согласиться с какими-либо мерами, которые могут быть посягательством на это право, освященное Уставом. Признавая искренность мотивов представителя Соединенного Королевства, делегация Чили не может голосовать за его проект резолюции.

35. Г-н ЛОРЕНС (Либерия) не думает, что учреждение подкомитета даст возможность Четвертому комитету сэкономить время или осуществить свои полномочия. Комитет полного состава должен будет принимать решения по рекомендации подкомитета, какими бы они ни были, и таким образом они будут подвергаться вторичному обсуждению. С другой стороны, подкомитет в сущности не будет представлять Четвертый комитет и не будет считать себя полностью ответственным перед ним. Наконец, представитель Либерии вынес из прений впечатление, что по мнению многих делегаций предложение Соединенного Королевства имеет целью ограничить право представлять петиции Комитету. Либерия была создана, чтобы представлять убежище жертвам одного из самых возмутительных видов угнетения, и она не может поддержать каких-либо мероприятий, имеющих целью ограничить право населения подопечных территорий представлять петиции. Поэтому представитель Либерии будет голосовать против предложения Соединенного Королевства.

36. Г-н СТАЛЬ (Швеция) заявляет, что он будет голосовать за проект резолюции Соединенного Королевства. Отнюдь не пытаясь ограничить право представлять петиции, этот проект является практическим шагом, который даст возможность выработать более разумные правила и более эффективный порядок рассмотрения ходатайств о заслушании устных петиций. Как показывает работа Комитета, такой подкомитет удовлетворит действительно существующую потребность. Когда подкомитет представит свой доклад, Четвертый комитет решит, что предпринять; образование такого подкомитета отнюдь не предпринимает проблему по существу.

37. Г-н РИВАС (Венесуэла) заявляет, что сначала делегация его страны приветствовала инициативу представителя Соединенного Королевства. Как и другие делегации, делегация Венесуэлы уже некоторое время сознает необходимость улучшить порядок рассмотрения ходатайств о заслушании устных петиций.

Однако внесенное предложение неприемлемо для большинства членов Комитета, в особенности вследствие предложенного состава подкомитета. Следует признать, что в этом отношении проект резолюции Соединенного Королевства представляется несколько странным, так как члены подкомитета будут выбираться не из состава Генеральной Ассамблеи. Кроме того, делегация Эквадора, наряду с другими, критиковала предложенный текст, считая его неудовлетворительным в нескольких отношениях. Другие делегации, включая делегацию Уругвая, считали, что, прежде чем создавать подкомитет, лучше выждать до того времени, когда число ходатайств о заслушании устных петиций действительно создаст серьезную проблему. Делегация Венесуэлы склоняется к такому же мнению. Наконец, хотя и верно, как напомнил представитель Франции, что статья 87 требует от Генеральной Ассамблеи рассмотрения петиций в консультации с управляющими властями, эта статья не дает оснований возлагать на управляющую власть какой-либо территории одновременно функции судьи и стороны в споре вместо функций консультанта.

38. По вышеизложенным причинам делегация Венесуэлы, хотя и одобряет намерения, лежащие в основе предложения Соединенного Королевства, не может согласиться с их формулировкой и поэтому воздержится от голосования.

39. Г-н АРАОС (Боливия) признает искренность мотивов представителя Соединенного Королевства. Первоначально он не возражал против внесенного им проекта резолюции, но последовавшие прения побуждают делегацию Боливии объяснить свою позицию. Он вполне сознает то обстоятельство, что можно применять различные методы, способствующие проведению в жизнь Устава. Однако, в настоящем случае необходима особая осторожность, так как проблема, которую должен разрешить Комитет, тесно связана с интересами населения подопечных территорий. Проблема эта имеет также конституционный аспект, ибо в некоторых странах положения конституции действительно без издания закона об их вступлении в силу. Поэтому можно сослаться на этот принцип, если рассматривать Устав как конституцию, регулиующую отношения между народами и, в частности, в областях, которые трактуются в главах XI и XII Устава. Сам представитель Боливии не разделяет этого мнения, и попытки сравнить Организацию Объединенных Наций с парламентом не убедили его.

40. Спрашивается поэтому, желательно ли выработать правила для рассмотрения ходатайств о заслушании устных петиций и не проще ли следовать установленному порядку, чтобы согласовать различные точки зрения и предупредить разногласия. Генеральная Ассамблея является политическим органом, и поэтому есть опасность, что чисто политические факторы могут повлиять на применение правил, которые будут установлены. Подкомитет установит ряд условий, которым податели петиций должны будут удовлетворять, чтобы иметь возможность представлять ходатайства о заслушании. Каковы бы ни были эти условия, каждая делегация будет основываться на своих собственных критериях и на своих политических убеждениях при определении того, были ли эти условия выполнены. В связи с этим надо отметить, что

разногласия, уже возникавшие раньше, показательны для трудностей, которые могут возникнуть в будущем.

41. Наконец, хотя проект резолюции Соединенного Королевства отражает конструктивные усилия, направленные к облегчению работы Комитета, верно также и то, как указал представитель Уругвая, что некоторые из его положений могут предвосхитить не только решения подкомитета и повлиять на них, но также решения, которые самому Комитету придется принимать по различным представленным ему вопросам.

42. Поэтому делегация Боливии не может голосовать за представленный проект резолюции.

43. Г-н ЛЮ ШИ-ШУНЬ (Китай) напоминает, что в начале прений он довольно благоприятно отнесся к предложению Соединенного Королевства. Он не считал это попыткой ограничить осуществление права петиций, предоставленного Уставом населению подопечных территорий, а рассматривал это как предложение, содержащее практические меры, имеющие целью облегчить задачу Комитета, позволив ему рационально организовать свою работу. Однако глубокие разногласия, выявившиеся во время прений, вызвали в нем сомнения, представляется ли создание такого комитета желательным, ибо расхождения между членами Комитета неизбежно возникнут также и в вспомогательном органе. Время, которое ушло бы на рассмотрение ходатайств о заслушании устных петиций, могло бы быть лучше использовано на заслушание самих подателей петиций. Поэтому делегация Китая воздержится от голосования по предложению Соединенного Королевства.

44. Г-н БОХАРИ (Пакистан) признает обоснованность мотивов, побудивших делегацию Соединенного Королевства представить свое предложение. Он опасается, однако, что учреждение подкомитета может лишь привести к бесплодному повторению тех же дебатов как в подкомитете, так и в самом Комитете. До сих пор Комитет благожелательно рассмотрел почти все ходатайства о заслушании, что свидетельствует о наличии у него всех необходимых элементов для вынесения решения по каждому ходатайству. Поэтому учреждение подкомитета пока что представляется совершенно излишним. Тем не менее делегация Пакистана поддержала бы предложение Соединенного Королевства, если бы в нем не предусматривалось создание органа, в котором будет представлено одинаковое число управляющих и неуправляющих держав.

45. Г-н ГОПКИНСОН (Соединенное Королевство) желает успокоить те делегации, которые опасаются, что предложение Соединенного Королевства имеет целью ограничить право подателей петиций на заслушание Комитетом. Он благодарит те делегации, которые поверили в его добрые намерения, и он желает вновь решительно заявить, что цель проекта резолюции заключается лишь в улучшении порядка, применяемого при рассмотрении ходатайств о заслушании. Чтобы иметь возможность лучше судить о петициях, Комитету нужно содействие подкомитета, заключения которого не были бы обязательными для него, но который мог бы просто давать некоторые указания для руководства Комитета.

46. Что касается состава подкомитета, делегация Соединенного Королевства согласна не настаивать на присутствии в нем членов Совета по Опеке. Таким образом будут выбираться только члены Комитета на основании их квалификаций. Кроме того, делегация Соединенного Королевства согласна дать подкомитету одну или две недели времени для представления доклада Четвертому комитету.

47. Ссылаясь на некоторые доводы, которые приводились во время прений, представитель Соединенного Королевства особенно сожалеет о том, что такое большое значение придавалось существующим в Комитете разногласиям, на основании которых был сделан вывод, что создание подкомитета является нежелательным. Неверно также утверждение о том, что подкомитет скорее будет препятствовать выполнению задач Комитета, чем содействовать ему. Функции подкомитета отнюдь не будут сложны, как этого, по-видимому, опасается представитель Уругвая. В правилах процедуры Генеральной Ассамблеи не содержится ничего такого, что могло бы помешать Комитету учредить подкомитет, заключениями которого Комитет мог бы руководствоваться, когда ему необходимо принимать решения по отдельным случаям.

48. Г-н НАУДЕ (Южно-Африканский Союз) выражает сожаление по поводу того, что представитель Индии неправильно истолковал причины, побудившие делегацию Южно-Африканского Союза приветствовать проект резолюции Соединенного Королевства в духе срочного и искреннего призыва г-на Менона к членам Генеральной Ассамблеи (48-е пленарное заседание) о том, чтобы они избегали оскорбительных эпитетов и бесплодных споров. Происходящие теперь в Комитете прения убеждают его больше чем когда бы то ни было, что принципы, на которых основана резолюция Соединенного Королевства, вполне правильны.

49. Г-н ТАРШИШИ (Йемен) с одобрением отзываясь об искреннем и достойном похвалы желании облегчить задачу Комитета, которое побудило Соединенное Королевство представить свое предложение. Некоторые делегации с беспокойством отметили, что подопечные территории берут на себя весьма тяжелое бремя, посылая представителей в Нью-Йорк. Если они делают это без колебаний, несмотря на скудные финансовые средства некоторых из них, то это означает, что они убеждены в полезности такой поездки. Этот довод, наряду со многими другими, говорит за отклонение предложения Соединенного Королевства, которое лишь создаст еще одно препятствие для подавателей петиций, добивающихся заслушания в Комитете. Таким образом принятие этого проекта резолюции дает в руки некоторых делегаций опасное оружие. Кроме того, Комитет всегда полностью исполнял свои обязанности поскольку дело касается рассмотрения ходатайств о заслушании. Поэтому в подкомитете никакой надобности нет. Утверждалось также, что удастся сэкономить время, если подкомитет будет создан. Отклонять некоторые ходатайства под тем предлогом, что этим облегчится задача Комитета, которому поручено по Уставу отстаивать интересы подавателей петиций и населения подопечных территорий — недопустимо. Следовательно делегация Йемена будет го-

лосовать против предложения Соединенного Королевства.

50. Г-н ДОРСЕНВИЛЬ (Гаити) напоминает о своем заявлении на предыдущем заседании, что его делегация не возражает в принципе против проекта резолюции Соединенного Королевства. Однако дальнейшие прения обнаружили столь много расхождений по вопросу о возможных последствиях этого предложения, что делегация Гаити, желая подтвердить свою безоговорочную преданность интересам населения подопечных территорий и твердо решившая сопротивляться всему, что может как-либо ограничить право подавателей петиций на заслушание Комитетом, предпочитает воздержаться от голосования.

51. Г-н РОДРИГЕС-ФАБРЕГАТ (Уругвай), отвечая на некоторые замечания представителей Франции и Соединенного Королевства относительно состава подкомитета, считает, что так как в Совете по Опеке нет членов, которые не были бы одновременно членами Генеральной Ассамблеи, недостаточно заявить, что члены Совета по Опеке, назначенные в подкомитет, будут заседать там как члены Ассамблеи. Это несомненно означало бы передачу полномочий, совершенно несовместимую с положениями Устава.

52. Устав Организации Объединенных Наций уполномочивает Генеральную Ассамблею принимать и рассматривать петиции от населения подопечных территорий. Следует защищать это священное право и обеспечить зависимым народам возможность выступать в органе, специально созданном для них впервые в истории мира, и свободно выражать там свои устремления к самоуправлению. Делегация Уругвая никогда ни на минуту не думала, что цель предложения Соединенного Королевства — ограничить право подавателей петиций выступать в Комитете. Выдвинутые им во время прений возражения имели исключительно целью помочь Комитету и Организации Объединенных Наций с возрастающим успехом защищать население подопечных территорий.

53. Ато Катама АБЕБЕ (Эфиопия) отмечает, что в статье 87 Устава, согласно которой Генеральная Ассамблея уполномочивается удовлетворять ходатайства о заслушании петиций, не указывается характер заслушаний, которые она может разрешать. Поэтому можно с основанием предполагать, что Генеральная Ассамблея должна благожелательно рассматривать все ходатайства о заслушании без различия. Некоторые делегации, поддерживавшие предложение Соединенного Королевства, утверждали, что такие ходатайства о заслушании, которые могут повредить интересам самого населения соответствующих территорий, должны быть отклонены. Не существует критерия, на основании которого можно было бы заранее установить, что то или иное заявление приведет к указанному результату, и поэтому нет надобности учреждать подкомитет, который делал бы рекомендации относительно порядка рассмотрения ходатайства о заслушании. Кроме того, довод, что это позволит сэкономить время, неправильный, потому что неизбежно одни и те же прения будут повторяться в подкомитете и в самом Комитете. Кроме того, Комитет может не согласиться с подкомитетом относительно метода применения критериев, которые будут установлены последним. Поэтому делегация Эфиопии будет голосо-

вать против проекта резолюции Соединенного Королевства.

54. По просьбе ПРЕДСЕДАТЕЛЯ, г-н БОНЧ (секретарь Комитета) оглашает пересмотренный текст предложения Соединенного Королевства (А/С.4/L.271/Rev.1).

55. Г-н БОХАРИ (Пакистан) выражает свое удовлетворение по поводу поправок к тексту проекта резолюции Соединенного Королевства. Делегация Пакистана предпочла бы, чтобы подкомитет состоял из девяти членов вместо восьми, но считает тем не менее, что в пересмотренном тексте учтены ее возражения.

56. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование пересмотренный проект резолюции Соединенного Королевства (А/С.4/L.271/Rev.1).

*Пересмотренный проект резолюции отклоняется 23 голосами против 22, при 12 воздержавшихся.*

57. Г-н КИРОС (Сальвадор) объясняет, что хотя делегация Сальвадора согласна с принципом, поло-

женным в основу проекта резолюции Соединенного Королевства, и убеждена, что в нем не скрывается намерение нарушить права подателей петиций, она тем не менее сочла необходимым воздержаться от голосования ввиду опасений, высказанных многими делегациями. Нынешняя обстановка неблагоприятна для учреждения подкомитета, предусматриваемого в документе А/С.4/L.271/Rev.1. Кроме того, на рассмотрение Комитета никогда не поступало столько ходатайств о заслушании, что он не был в состоянии рассмотреть их. Представитель Сальвадора готов рассмотреть подобное же предложение, если оно будет представлено позднее и при более благоприятной обстановке.

58. Г-н де-МАРЧЕНА (Доминиканская Республика) вносит предложение о закрытии заседания ввиду позднего времени.

*Это предложение принимается 22 голосами против 7, при 20 воздержавшихся.*

Заседание закрывается в 17 ч. 20 м.

#### Просьбы о разрешении сделать устное заявление (продолжение)

##### ПРОСЬБА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПАРТИИ ПУЭРТОРИКАНСКОЙ НЕЗАВИСИМОСТИ (А/С.4/236)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает Комитету, что в связи с выступлением польской делегации к порядку ведения заседания он постановил, что просьба председателя Партии пуэрториканской независимости\* о разрешении выступить на заседании (А/С.4/236) будет обсуждена Комитетом после окончания прений по внесенному Соединенным Королевством проекту резолюции.

2. Г-жа БОЛТОН (Соединенные Штаты Америки), выступая от имени правительства Пуэрто-Рико и Соединенных Штатов Америки, энергично возражает против того, чтобы Партия пуэрториканской независимости было разрешено выступить на заседании. Представленная правительством Соединенных Штатов документация (А/АС.35/L.121) подробно говорит о всех многочисленных выборах, референдумах и прочих демократических мероприятиях, путем которых население Пуэрто-Рико достигло полной меры самоуправления, основанного на заключенном с общего согласия договора между Пуэрто-Рико и Соединенными Штатами Америки.

3. В ходе целого ряда проведенных на демократических началах выборов население Пуэрто-Рико неизменно и самым решительным образом отвергло программу Партии пуэрториканской независимости. Для Организации Объединенных Наций было бы странно заниматься подтачиванием принципа самоопределения народов путем оспаривания действий народа Пуэрто-Рико в вопросах, касающихся определения ими своего собственного политического будущего. Пуэрториканский народ с полным основанием будет рассматривать разрешение Партии пуэрториканской независимости выступить на заседании Четвертого комитета как кровную обиду.

\* "Puerto-Rican Independence Party".

**321-е**  
заседание

Среда 30 сентября 1953 года, 10 ч. 30 м.  
Нью-Йорк

Председатель:  
Г-н Сантьяго ПЕРЕС-ПЕРЕС (Венесуэла)

4. Обсуждаемая просьба отличается в одном основном отношении от обычных петиций: в ней оспариваются не действия какой-либо правительственной власти, но действия самого народа в связи с проведенными им на демократических началах свободными выборами. Партия независимости может, конечно, заявлять, что она протестует против решения Соединенных Штатов Америки прекратить передачу информации относительно Пуэрто-Рико, предусматриваемую статьей 73е Устава, но на самом же деле она желает воспользоваться Организацией Объединенных Наций в целях увеличения своего политического значения, вслестски эксплоатируя тот престиж, который она приобретет в глазах населения, в случае если ей будет разрешено выступить на заседании Комитета.

5. Полные подробности демократических приемов, при помощи которых Соединенные Штаты Америки выполнили принятые на себя по Уставу обязательства способствовать политическому развитию населения Пуэрто-Рико, приводятся в документе А/АС.35/L.121. Помимо этого, когда Комитет перейдет к рассмотрению этого пункта своей повестки дня, Соединенные Штаты Америки будут представлены входящим в состав делегации Соединенных Штатов представителем Пуэрто-Рико, который представит дальнейшие объяснения и будет отвечать на предложенные ему членами Комитета вопросы.

6. Г-жа Болтон просит, чтобы по этому вопросу было произведено поименное голосование.

7. Г-н ФЕРРЕР-ВЬЕЙР (Аргентина) заявляет, что он будет голосовать за разрешение Партии независимости выступить на заседании Комитета. Рассматриваемая Комитетом просьба затрагивает проблему